

## Profils des contributeurs



### • Coordinatrice scientifique •

**Clotilde Barbier Muller** est titulaire d'un Doctorat en Sciences Humaines de l'Université de Sonora après avoir obtenu une Maîtrise en Didactique du FLE au CRAPEL, Université de Nancy 2. Elle est actuellement enseignant-chercheur à l'Université de Sonora, Mexique et est en charge également de toutes les activités relatives au français langue étrangère dans cette même institution (DELFDALF / Formation / Publications). Ses sujets de recherche et de publication concernent la diversité linguistique et culturelle dans l'enseignement du FLE, et plus récemment les littératures d'expression française dans l'enseignement du FLE.

### • Auteurs des articles •

**Ilse Daniela Campos Ruiz** a une Licence en Lettres Modernes Françaises avec spécialisation en critique littéraire (Université Nationale Autonome du Mexique). Elle a réalisé un échange académique à l'Université Sorbonne Nouvelle Paris-3 en 2016. Actuellement, elle est professeure de français langue étrangère au Colegio Francés del Pedregal où elle collabore comme examinatrice-correctrice DELF. Ses sujets de recherche concernent la mort, la mémoire et la présence des femmes dans la littérature.

**Verónica Cuevas Luna** a suivi des études en Langue et Littératures Hispaniques (Universidad Nacional Autónoma de México). Elle a étudié un Master en Traduction et un Master en Linguistique, tous deux à El Colegio de México. Elle a étudié son doctorat en Linguistique, dans la même institution. Depuis 2015, elle est professeure à plein temps à l'École Nationale des Langues, Linguistique et Traduction de l'UNAM, où elle enseigne diverses matières dans le domaine de la linguistique dans la Licence en Traduction et dans les formations diplômantes de traducteurs. Ses domaines de recherche sont la syntaxe espagnole du point de vue typologique et fonctionnel, ainsi que la relation entre les stratégies discursives et les stratégies de traduction.

**Vania Galindo Juárez** a suivi des études en Relations Internationales (Centro de Investigación y Docencia Económicas, CIDE) et en Sciences Politiques (Universidad

Nacional Autónoma de México; Institut d'Études Politiques, Aix-en-Provence). En outre, elle a fait des études spécialisées en Traduction (Programme pour la Formation de Traducteurs) à El Colegio de México, et elle a obtenu le Diplôme pour la Formation de Professeurs de Traduction à l'UNAM. Actuellement enseignante-chercheuse à l'UNAM, ses principaux thèmes de recherche se situent dans le domaine de la Traductologie. Elle s'intéresse particulièrement à la didactique de la traduction et aux liens entre la traduction et la linguistique.

**Alexandra Marti** est titulaire d'un Doctorat International en Sciences du langage (Université Paris V Descartes et Université d'Alicante). Elle est professeur de Philologie Française à la Faculté de Philosophie et Lettres de l'Université d'Alicante. Ses recherches se centrent principalement sur l'enseignement, l'apprentissage et l'acquisition des langues étrangères, celles du Français Langue Etrangère (FLE) en Espagne et de l'Espagnol Langue Etrangère (ELE) en France, et sur les politiques linguistiques et éducatives. Par ailleurs, elle s'intéresse à la littérature hispano-américaine écrite par les femmes, notamment la production littéraire des écrivaines mexicaines.

**Alberto Alejandro Muñiz Márquez** est titulaire d'un Diplôme d'Université de Français Langue Étrangère de l'Université de Dijon. Il est professeur de FLE. Il participe actuellement dans deux projets de recherche à l'Université Nationale Autonome de Mexico (UNAM), l'un portant sur la sociocritique et la littérature « de terrain » et l'autre sur la représentation du corps et des émotions dans le discours littéraire français.

**Rebeca Navarro Bajar** est enseignante de français langue étrangère à l'École Nationale de Langues, Linguistique et Traduction de l'Université Nationale Autonome de Mexico (UNAM) depuis plus de 20 ans. Elle est titulaire d'une licence en gravure de l'École Nationale de Peinture, Sculpture et Gravure de l'Institut National de Beaux-Arts et d'un master en histoire de l'art de la Faculté de Philosophie et Lettres de l'UNAM. Ses axes de recherche actuels concernent les atouts pédagogiques de l'art contemporain dans l'enseignement-apprentissage de langues-cultures.

**Rodrigo Olmedo Yúdico Becerril** est titulaire d'un master en Didactique des langues et ingénierie pédagogique multimédia (Université Stendhal Grenoble 3). Il est doctorant en Sciences du langage, spécialité en Didactique et Linguistique à l'Université Grenoble Alpes. Il est professeur depuis 2014 à la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM). Il enseigne le français langue étrangère et intervient dans la Licence en Linguistique appliquée ainsi que dans le Cours de formation d'enseignants de langues-cultures de la Escuela Nacional de Lenguas, Lingüística y Traducción (ENALLT). Ses recherches portent principalement sur l'explicitation

des stratégies des apprenants de langues et sur l'intégration de technologies dans l'enseignement et l'apprentissage des langues.

**Andrea Palacios Sánchez** est étudiante en cinquième semestre de la Licence en Traduction de l'École Nationale de Langues, Linguistique et Traduction de l'UNAM. Elle a fait des recherches sur la traductologie et les études culturelles.

**Evelyn Periañez Coronado** est étudiante en dernière année de la licence en Lettres Modernes (françaises), spécialité Didactique à l'Université Nationale Autonome de Mexico (UNAM). Elle est professeure de français langue étrangère depuis 5 ans. Elle participe actuellement à un projet de recherche qui porte sur la didactique et la robotique dans l'enseignement de langues étrangères à la Faculté de Philosophie et Lettres de l'UNAM. Elle est aussi membre du séminaire de didactique de langue et littérature (Didactófilos).

**Paola Fernanda Zárate Granados** est étudiante de la Licence en Traduction de l'École Nationale de Langues, Linguistique et Traduction (ENALLT). Elle a présenté une communication au Troisième Forum International de Traduction Spécialisé (FITE) sur le *camp talk*. Elle travaille actuellement sur la formation d'un glossaire bilingue de termes du monde *drag* et de la communauté LGBT+. Elle est traductrice d'anglais et d'allemand.

• **Auteure des notes de lecture** •

**Noëlle Groult Bois** est titulaire d'un Doctorat en Pédagogie, d'une Maîtrise en Linguistique Appliquée (obtenues à l'Université Nationale Autonome du Mexique) et d'une Licence en Lettres Anglaises (Paris X). Elle travaille, depuis de nombreuses années, comme enseignante-chercheuse à l'UNAM. Ses centres d'intérêt concernent l'élaboration de matériel pédagogique, la formation de professeurs, l'apprentissage autodirigé et plus récemment les représentations sociales.